31994D0323

L 145/19 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 10.6.1994

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 19. mája 1994,
ktorým sa ustanovujú osobitné podmienky upravujúce dovoz produktov rybolovu pochádzajúcich zo Singapuru

(94/323/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa ustanovujú hygienické podmienky pre výrobu a uvádzanie produktov rybolovu na trh [1], najmä na jej článok 11 ods. 1,

keďže odborník z Komisie vykonal inšpekčnú návštevu Singapuru, aby preveril podmienky, za akých sa produkty rybolovu vyrábajú, uskladňujú a dopravujú do spoločenstva;

keďže ustanovenia singapurských právnych predpisov pre hygienickú kontrolu a monitoring produktov rybolovu možno považovať za rovnocenné s ustanoveniami smernice 91/493/EHS;

keďže Ministerstvo národného rozvoja, odbor prvovýroby (Ministry of National Development, Primary Production Department), príslušný orgán v Singapure a jeho kontrolný útvar, Oddelenie veterinárneho verejného zdravia (Veterinary Public Health Division), dokážu účinne overovať uplatňovanie platných právnych predpisov;

keďže v postupe pre získanie osvedčenia o zdravotnej neškodnosti, ktoré sa uvádza v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS sa musí stanoviť aj vzor osvedčenia, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka alebo jazykov, v ktorých musí byť osvedčenie vypracované a kvalifikácia osoby, ktorá je splnomocnená osvedčenie podpísať;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS by sa na balenia produktov rybolovu mala pripevniť značka udávajúca názov tretej krajiny a číslo schválenej prevádzky, z ktorej produkty pochádzajú;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených prevádzok; keďže tento zoznam musí byť vypracovaný na základe oznámenia Ministerstva národného rozvoja, Odboru prvovýroby adresovaného Komisii; keďže za zabezpečenie súladu s ustanoveniami stanovenými na tento účel v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS preto zodpovedá Ministerstvo štátneho rozvoja, Odbor prvovýroby;

keďže Ministerstvo národného rozvoja, odbor prvovýroby vyjadrilo oficiálne uistenie, že sa budú dodržiavať predpisy uvedené v kapitole V prílohy smernice 91/493/EHS a plniť požiadavky na schvaľovanie prevádzok, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami ustanovenými v tejto smernici;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príslušným orgánom v Singapure, ktorý overuje a potvrdzuje, že produkty rybolovu a akvakultúry spĺňajú požiadavky smernice 91/493/EHS, je Ministerstvo národného rozvoja, odbor prvovýroby (Oddelenie veterinárneho verejného zdravia).

[1] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

Článok 2

Produkty rybolovu s pôvodom v Singapure, s výnimkou mušlí, ostnokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme, musia spĺňať tieto podmienky:

1. ku každej zásielke musí byť priložený očíslovaný originál osvedčenia o zdravotnej bezchybnosti, ktorý je riadne vyplnený, podpísaný, opatrený dátumom a ktorý pozostáva z jedného listu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A tohto rozhodnutia,

2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzok uvedených v zozname v prílohe B tohto rozhodnutia,

3. s výnimkou voľne uložených mrazených produktov rybolovu určených na výrobu konzervovaných potravín, musia byť všetky balenia nezmazateľne označené slovom „SINGAPORE“ a číslom schválenej prevádzky, z ktorej pochádzajú.

Článok 3

1. Osvedčenie, ktoré sa uvádza v článku 2 ods. 1, musí byť vypracované najmenej v jednom úradnom jazyku členského štátu, v ktorom sa kontroly vykonávajú.

2. V osvedčení musí byť uvedené meno, funkcia a podpis zástupcu Ministerstva národného rozvoja, Odbor a úradná pečiatka tohto orgánu vo farbe, ktorá sa líši od farby ostatných zápisov.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. augusta 1994.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 19. mája 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA A

OSVEDČENIE O ZDRAVOTNEJ BEZCHYBNOSTI

pre produkty rybolovu s pôvodom v Singapure a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, s výnimkou mušlí, ostnokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné číslo: .....

Vyvážajúca krajina: SINGAPORE

Príslušný orgán: *Ministry of National Development, Primary Production Department*

Kontrolný útvar: *Veterinary Public Health Division*

I. **Údaje pre identifikáciu produktov rybolovu**

Opis produktu:

— druh (vedecký názov): .....

— obchodná úprava produktu a druh úpravy [1]: .....

Kódové číslo: (ak jestvuje): .....

Typ balenia: .....

Počet balení: .....

Čistá hmotnosť: .....

Požadovaná teplota počas skladovania a prepravy: .....

II. **Pôvod výrobku**

Názov/názvy číslo/čísla schválenia prevádzky/prevádzok schválených *Ministry of National Development, Primary Production Department* pre vývoz do ES:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty sa vyvážajú

z: .....

(vyvážajúce miesto)

do: .....

(krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa vývozcu: .....

.....

.....

Meno príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....

.....

IV. **Potvrdenie zdravotnej bezchybnosti**

Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že uvedené produkty rybolovu:

1. boli ulovené a na palube plavidiel sa s nimi narábalo v súlade s hygienickými predpismi ustanovenými v smernici 92/48/EHS;
2. boli vyložené, narábalo sa s nimi a v prípade potreby boli balené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami kapitol II, III a IV prílohy smernice 91/493/EHS;
3. boli podrobené hygienickým kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy smernice 91/493/EHS;

[1] Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované atď.

4. sú balené, označené, uskladnené a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy smernice 91/493/EHS;

5. nepochádzajú z jedovatých druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;

6. uspokojivo prešli organoleptickými, parazitologickými, chemickými a mikrobiologickými skúškami ustanovenými pre určité kategórie produktov rybolovu v smernici 91/493/EHS a jej vykonávacích rozhodnutiach.

V: ....., dňa: .....

(miesto) (dátum)

Úradná pečiatka

.....

Podpis úradného inšpektora
(paličkovým písmom meno, titul a funkcia podpisujúcej osoby)

PRÍLOHA B

Zoznam schválených prevádzok

Číslo schválenia	Prevádzka	Adresa	Dátum [1]
VPH-CS-001	Q. B. Food Trading Pte Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-CS-002	Tai Wee Company (Pte) Ltd	Singapore 0512	bez obmedzenia
VPH-CS-003	NCS Cold Store	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-FE-001	Global Fisheries Pte Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-FE-002	Wales Seafood (Singapore) Pte Ltd	Singapore 2263	bez obmedzenia
VPH-FE-003	Fong Hsiang Enterprises Co. Pte Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-FE-004	Sigma Food Products Pte Ltd	Singapore 2775	bez obmedzenia
VPH-FE-005	Tri-Oceanic (Pte) Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-FE-006	Marissco (Pte) Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-FE-007	Thong Siek Trading Pte Ltd	Singapore 2775	bez obmedzenia
VPH-FE-008	Tenneco Pte Ltd	Singapore 1953	bez obmedzenia
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore 0512	bez obmedzenia
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore 2158	bez obmedzenia
VPH-ME-003	Amoy Canning Corp. (Singapore) Ltd	Singapore 2261	bez obmedzenia
VPH-SE-001	Woh Hup Food Industries Pte Ltd	Singapore 0512	bez obmedzenia

[1] Dátum skončenia platnosti schválenia alebo bez obmedzenia.